

INFORMACJA DOTYCZĄCA PODEJMOWANIA I ODBYWANIA STUDIÓW PRZEZ CUDZOZIEMCÓW W AKADEMII PODLASKIEJ W ROKU AKADEMICKIM 2010/2011

Podstawa prawna:

- Ustawa z dnia 27 lipca 2005 r. - *Prawo o szkolnictwie wyższym* (Dz. U. Nr 164, poz. 1365 ze zm.)
- Rozporządzenie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 12 października 2006 r. w *sprawie podejmowania i odbywania przez cudzoziemców studiów i szkoleń oraz ich uczestniczenia w badaniach naukowych i pracach rozwojowych* (Dz. U. Nr 190, poz. 1406)

§ 1

1. Osoby niebędące obywatelami polskimi, zwane dalej „cudzoziemcami”, mogą podejmować i odbywać studia, studia doktoranckie oraz inne formy kształcenia na zasadach obowiązujących obywateli polskich w przypadku:
 - 1) cudzoziemców, którym udzielono zezwolenia na osiedlenie się;
 - 2) posiadaczy ważnej Karty Polaka;
 - 3) cudzoziemców posiadających status uchodźcy nadany w Rzeczypospolitej Polskiej;
 - 4) cudzoziemców korzystających z ochrony czasowej na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;
 - 5) pracowników migrujących, będących obywatelami państwa członkowskiego Unii Europejskiej, Konfederacji Szwajcarskiej lub państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – stron umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym, a także członków ich rodzin, jeżeli mieszkają na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;
 - 6) cudzoziemców, którym na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej udzielono zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Wspólnot Europejskich;
 - 7) cudzoziemców, którym na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej udzielono zezwolenia na zamieszkanie na czas oznaczony:
 - jako członkom rodziny cudzoziemca, którzy przybywają na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej lub przebywają na tym terytorium w celu połączenia z rodziną,
 - posiadających zezwolenie na pobyt rezydenta długoterminowego WE, udzielone przez inne państwo członkowskie Unii Europejskiej, oraz zamierzających wykonywać pracę lub prowadzić działalność gospodarczą na podstawie przepisów obowiązujących w tym zakresie w Rzeczypospolitej Polskiej, podjąć lub kontynuować studia lub szkolenie zawodowe lub wykazać, że zachodzą inne okoliczności uzasadniające ich zamieszkiwanie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej,
 - są członkami rodziny cudzoziemca, który posiada zezwolenie na pobyt rezydenta długoterminowego WE, udzielone przez inne państwo członkowskie Unii Europejskiej, z którym przebywają na terytorium innego państwa członkowskiego Unii Europejskiej, towarzysząc mu lub chcą się z nim połączyć;
 - 8) cudzoziemców, którym udzielono ochrony uzupełniającej na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;
 - 9) obywateli państw członkowskich Unii Europejskiej, państw członkowskich Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – stron umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym lub Konfederacji Szwajcarskiej i członków ich rodzin, posiadających prawo stałego pobytu.
2. Cudzoziemcy nie wymienieni w ust. 1, z zastrzeżeniem ust. 4, mogą podejmować i odbywać kształcenie na podstawie:
 - 1) umów międzynarodowych, na zasadach określonych w tych umowach;
 - 2) umów zawieranych z podmiotami zagranicznymi przez uczelnie, na zasadach określonych w tych umowach;
 - 3) decyzji ministra właściwego do spraw szkolnictwa wyższego;
 - 4) decyzji rektora uczelni.
3. Cudzoziemcy, o których mowa w ust. 2, mogą podejmować i odbywać kształcenie:
 - 1) jako stypendyści strony polskiej;
 - 2) na zasadach odpłatności;
 - 3) bez odpłatności i świadczeń stypendialnych;
 - 4) jako stypendyści strony wysyłającej, bez ponoszenia opłat za naukę;
 - 5) jako stypendyści uczelni.
4. Obywatele państw członkowskich Unii Europejskiej, Konfederacji Szwajcarskiej lub państw członkowskich Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – stron umowy o Europejskim

Obszarze Gospodarczym i członkowie ich rodzin oraz osoby, które posiadają ważną Kartę Polaka, posiadający środki finansowe niezbędne na pokrycie kosztów utrzymania podczas studiów, mogą podejmować i odbywać studia, studia doktoranckie oraz inne formy kształcenia na zasadach obowiązujących obywateli polskich, z tym że osobom tym nie przysługuje prawo do stypendium socjalnego, stypendium specjalnego dla osób niepełnosprawnych, stypendium mieszkaniowego, stypendium na wyżywienie i zapomóg, albo na zasadach określonych w ust. 2 i 3.

5. Cudzoziemcy mogą być przyjmowani na:

- 1) studia pierwszego stopnia,
- 2) studia drugiego stopnia,
- 3) studia podyplomowe,
- 4) studia doktoranckie.

6. Cudzoziemcy mogą odbywać studia, o których mowa w ust. 5 pkt 1 i 2 w formie studiów stacjonarnych lub niestacjonarnych.

§ 2

Cudzoziemcy mogą być przyjmowani na studia jeżeli:

- 1) posiadają wizę lub kartę pobytu albo inny dokument uprawniający do pobytu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej,
- 2) wykazują się dobrym stanem zdrowia, udokumentowanym zaświadczeniem lekarskim, stwierdzającym brak przeciwwskazań do podjęcia kształcenia na obranym kierunku i formie kształcenia,
- 3) posiadają polisę ubezpieczeniową na wypadek choroby lub następstw nieszczęśliwych wypadków na okres kształcenia w Polsce albo Europejską Kartę Ubezpieczenia Zdrowotnego lub przystąpią do ubezpieczenia w Narodowym Funduszu Zdrowia niezwłocznie po rozpoczęciu kształcenia.

§ 3

Cudzoziemcy mogą być przyjmowani na studia, o których mowa w § 1 ust. 5 prowadzone w języku polskim jeżeli:

- 1) ukończą roczny kurs przygotowawczy do podjęcia nauki w języku polskim,
- 2) posiadają certyfikat znajomości języka polskiego wydany przez Państwową Komisję Poświadczania Znajomości Języka Polskiego jako Obcego,
- 3) uzyskają potwierdzenie uczelni, że ich przygotowanie oraz stopień znajomości języka polskiego pozwolą na podjęcie studiów w języku polskim.

§ 4

1. Na **studia pierwszego stopnia** mogą być przyjmowani cudzoziemcy, którzy legitymują się zalegalizowanym lub opatrzonym *apostille* świadectwem lub innym dokumentem uzyskanym za granicą, uprawniającym do ubiegania się o przyjęcie na studia w uczelniach każdego typu w państwie, w którego systemie działa instytucja wydająca świadectwo, uznanym za równoważny odpowiedniemu polskiemu świadectwu dojrzałości, zgodnie z przepisami w sprawie nostryfikacji świadectw szkolnych i świadectw maturalnych uzyskanych za granicą, albo uznanym, na podstawie umowy międzynarodowej, za równoważny odpowiedniemu polskiemu świadectwu dojrzałości lub za uprawniający do podjęcia takich studiów w Rzeczypospolitej Polskiej.
2. Kandydaci na **studia drugiego stopnia** oprócz dokumentu wymienionego w ust. 1, muszą legitymować się zalegalizowanym lub opatrzonym *apostille* dyplomem lub innym dokumentem ukończenia uczelni za granicą uprawniającym do podjęcia studiów drugiego stopnia w państwie, w którym został wydany, uznanym za równorzędny z odpowiednim polskim dyplomem ukończenia studiów pierwszego stopnia, zgodnie z przepisami w sprawie nostryfikacji dyplomów ukończenia studiów wyższych uzyskanych za granicą, chyba że zostali zwolnieni na podstawie tych przepisów z postępowania nostryfikacyjnego, albo uznanym, na podstawie umowy międzynarodowej, za równorzędny z odpowiednim polskim dyplomem ukończenia studiów pierwszego stopnia lub za uprawniający do podjęcia studiów drugiego stopnia w Rzeczypospolitej Polskiej.
3. Dokumenty, o których mowa w ust. 1 - 2 winny być przetłumaczone na język polski przez tłumacza przysięgłego.

§ 5

Rekrutacja cudzoziemców, o których mowa w § 1 ust. 1 odbywa się w sposób określony dla obywateli polskich. Kandydaci powinni zgłosić się do Działu Dydaktyki w terminie wyznaczonym dla internetowej rejestracji.

§ 6

1. Warunkiem rozpoczęcia postępowania kwalifikacyjnego na studia I i II stopnia jest zarejestrowanie się przez kandydata w systemie Internetowej Rejestracji Kandydatów (IRK) oraz wniesienie opłaty rekrutacyjnej w wysokości ustalonej przez Rektora. Zgłoszenia na studia będzie można dokonać pod adresem <https://irk.ap.siedlce.pl> z dowolnego komputera z dostępem do Internetu.
2. Postępowanie kwalifikacyjne dla kandydatów na studia II stopnia w przypadku absolwentów studiów tych samych lub pokrewnych kierunków obejmuje ranking ocen z dyplomów. W przypadku absolwentów innych kierunków może być przeprowadzona rozmowa kwalifikacyjna obejmująca zakres przedmiotów kierunkowych właściwych dla studiów I stopnia. Decyzję w tej sprawie podejmuje WKR na podstawie suplementu, indeksu lub innego dokumentu poświadczającego przebieg studiów kandydata.

§ 7

Cudzoziemcy nie wymienieni w § 1 ust. 1 ubiegający się o przyjęcie na studia zgłaszają się do Działu Dydaktyki (ul. Konarskiego 2, pokój 4) od poniedziałku do piątku w godzinach 8.00 – 15.00, w terminie wyznaczonym dla internetowej rejestracji, gdzie składają komplet dokumentów:

- dokument ukończenia szkoły zgodnie z § 4;
- w przypadku kandydatów na studia drugiego stopnia - suplement do dyplomu, indeks bądź inny dokument poświadczający przebieg studiów;
- podpisany przez kandydata formularz zgłoszenia na studia (wydruk z programu IRK);
- podanie o wydanie elektronicznej legitymacji studenckiej, wydrukowane po wprowadzeniu przez kandydata na osobiste konto rejestracyjne swojej fotografii;
- 2 fotografie zgodne z wymaganiami stosowanymi przy wydawaniu dowodów osobistych oraz 1 fotografię w formie elektronicznej zapisanej na płycie CD (wszystkie jednakowe);
- dowód opłaty rekrutacyjnej na kwotę 80 zł oraz dowód opłaty za indeks i legitymację - 21 zł;
- aktualne zaświadczenie lekarskie stwierdzające brak przeciwwskazań do podjęcia studiów na wybranym kierunku;
- w przypadku kandydatów pochodzenia polskiego - wydane przez konsulat zaświadczenie o pochodzeniu polskim w rozumieniu przepisów ustawy o repatriacji;
- kserokopia ważnego paszportu i wizy, karty pobytu albo innego dokumentu uprawniającego do przebywania na terytorium RP;
- kserokopia polisy ubezpieczeniowej na wypadek choroby lub następstw nieszczęśliwych wypadków na okres kształcenia w Polsce albo Europejskiej Karty Ubezpieczenia Zdrowotnego lub oświadczenie o przystąpieniu do ubezpieczenia w Narodowym Funduszu Zdrowia niezwłocznie po rozpoczęciu kształcenia;
- zaświadczenie o ukończeniu rocznego kursu przygotowawczego do podjęcia nauki w języku polskim albo certyfikat znajomości języka polskiego wydany przez Państwową Komisję Poświadczania Znajomości Języka Polskiego jako Obcego lub potwierdzenie uczelni przyjmującej, że przygotowanie kandydata oraz stopień znajomości języka polskiego pozwalają na podjęcie studiów w języku polskim. Potwierdzeniem jest zdanie egzaminu z języka polskiego, składającego się z części pisemnej i ustnej. Z egzaminu tego zwolnione są osoby, które ukończyły szkołę średnią lub studia pierwszego stopnia w Polsce.

Wymagane jest tłumaczenie zagranicznych dokumentów na język polski przez tłumacza przysięgłego.

§ 8

Z pominięciem postępowania kwalifikacyjnego przyjmowani są:

- laureat Konkursu Historycznego „Dzieje Polski” w Grodnie na kierunek historia,
- laureat Konkursu Literackiego w Grodnie na kierunek filologia polska.

Studenci ci studiują na zasadach bez odpłatności i świadczeń stypendialnych.

§ 9

Cudzoziemcy podejmujący naukę na drugim kierunku przystępują do rekrutacji na zasadach określonych w niniejszej informacji.

§ 10

Na **studia podyplomowe** mogą być przyjmowani cudzoziemcy, którzy posiadają dyplom ukończenia studiów pierwszego stopnia, studiów drugiego stopnia lub jednolitych studiów magisterskich uzyskany w

Polsce albo zalegalizowany lub opatrzony *apostille* dyplom lub inny dokument ukończenia studiów wyższych za granicą, uznany za równorzędny z odpowiednim polskim dyplomem ukończenia studiów pierwszego lub drugiego stopnia albo jednolitych studiów magisterskich, zgodnie z przepisami w sprawie nostryfikacji dyplomów ukończenia studiów wyższych uzyskanych za granicą, chyba że zostali zwolnieni na podstawie tych przepisów z postępowania nostryfikacyjnego, albo uznany, na podstawie umowy międzynarodowej, za równorzędny z odpowiednim polskim dyplomem ukończenia studiów pierwszego lub drugiego stopnia albo jednolitych studiów magisterskich lub za uprawniający do podjęcia studiów podyplomowych w Rzeczypospolitej Polskiej.

§ 11

Na **studia doktoranckie** mogą być przyjmowani cudzoziemcy, którzy posiadają dyplom ukończenia studiów drugiego stopnia lub jednolitych studiów magisterskich uzyskany w Polsce albo zalegalizowany lub opatrzony *apostille* dyplom lub inny dokument ukończenia studiów za granicą, uznany za równorzędny z polskim dyplomem ukończenia studiów drugiego stopnia lub jednolitych studiów magisterskich, zgodnie z przepisami w sprawie nostryfikacji dyplomów ukończenia studiów wyższych uzyskanych za granicą, chyba że zostaną zwolnieni na podstawie tych przepisów z postępowania nostryfikacyjnego, albo uznany, na podstawie umowy międzynarodowej, za różnorzędny z odpowiednim polskim dyplomem ukończenia studiów drugiego stopnia lub jednolitych studiów magisterskich lub za uprawniający do podjęcia studiów doktoranckich w Rzeczypospolitej Polskiej.

§ 12

Cudzoziemcy podejmujący studia jako stypendyści strony polskiej zwolnieni są z obowiązku ponoszenia opłat za naukę i otrzymują miesięczne stypendium w wysokości określonej w odrębnych przepisach.

§ 13

Wysokość opłaty wnoszonej przez cudzoziemców podejmujących studia na zasadach odpłatności określa zarządzenie Rektora.

§ 14

1. Opłaty, o których mowa w § 13, wnoszone są na rachunek bankowy Akademii Podlaskiej za cały rok akademicki lub okres nauki, w terminie do dnia rozpoczęcia kształcenia.
2. Jeżeli okres nauki podejmowanej przez cudzoziemca trwa krócej niż rok akademicki, opłata naliczana jest proporcjonalnie do faktycznego czasu trwania nauki.
3. W uzasadnionych przypadkach Rektor może przedłużyć termin wniesienia opłaty rocznej lub wyrazić zgodę na wniesienie opłat w ratach.
4. Od opłat wniesionych po upływie terminu pobiera się ustawowe odsetki. W przypadku zalegania z opłatami przez okres dłuższy niż trzy miesiące następuje skreślenie z listy uczestników kształcenia.
5. Opłaty za naukę podlegają zwrotowi za okres nie pobierania nauki, jeżeli cudzoziemiec otrzymał urlop lub zrezygnował z nauki z powodów zdrowotnych potwierdzonych zaświadczeniem lekarskim albo z innych ważnych, udokumentowanych przyczyn losowych.

§ 15

W przypadku trudnej sytuacji materialnej cudzoziemca lub w przypadku podjęcia przez niego nauki na drugim kierunku studiów lub kształcenia w innej formie na warunkach odpłatności, Rektor, na wniosek zainteresowanego, może obniżyć opłatę, o której mowa w § 13.

§ 16

Cudzoziemcy pobierający naukę na podstawie dotychczas obowiązujących przepisów zachowują prawo do przyznanych świadczeń oraz ponoszą opłaty w wysokości określonej w dotychczasowych przepisach do końca okresu nauki przewidzianego dla danej formy kształcenia.